Hofer ALDI SUISSE

Da bin ich mir sicher.

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DYNAMAX

LED-Strahler 20 W mit Bewegungsmelder | Projecteur à LED 20 W avec détecteur de mouvements | Proiettore a LED da 20 W con rilevatore di movimento

Deutsch..... Seite 07
Français..... Page 33
Italiano..... Pagina 59

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.
Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht‘s

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi / Hofer-Produkt.*

Ihr Aldi / Hofer Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch und das Hofer Serviceportal unter www.hofer-service.at.

* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

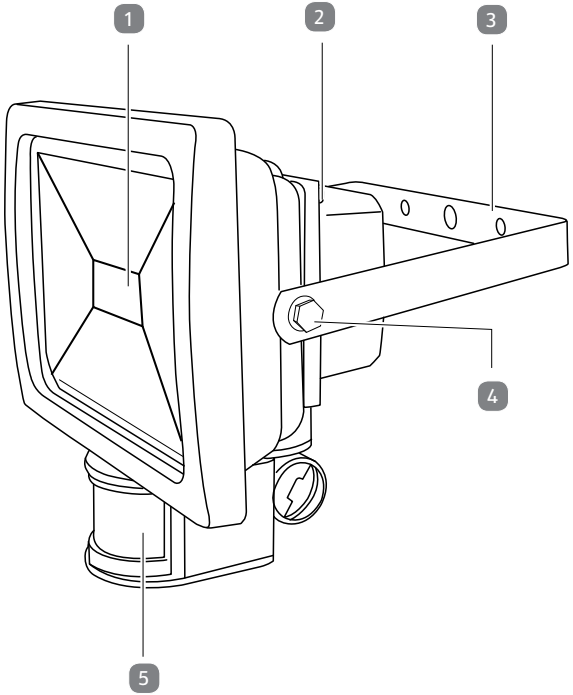
Inhaltsverzeichnis

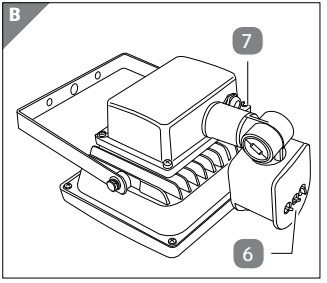
Übersicht.... 4
Verwendung 5
Lieferumfang/Geräteteile 6
Allgemeines 7
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....7
Zeichenerklärung.....7
Sicherheit 9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch..... 9
Sicherheitshinweise..... 9
Strahler und Lieferumfang prüfen 13
Montage.....13
Montageort finden 13
Strahler montieren.....14
Neigungswinkel einstellen.....16
Bedienung.....17
SENS-Regler.....17
TIME-Regler.....18
LUX-Regler 18
Reinigung.....18
Fehlersuche..... 20
Technische Daten 21
Konformitätserklärung 23
Entsorgung.....23
Verpackung entsorgen 23
Altgerät entsorgen..... 23
Garantiekarte..... 25
Garantiebedingungen..... 26

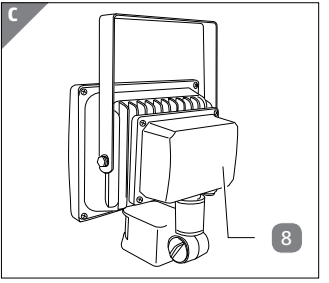
Diese Bedienungsanleitung steht auch zum Download unter:
www.wachsmuth-krogmann.com zur Verfügung.

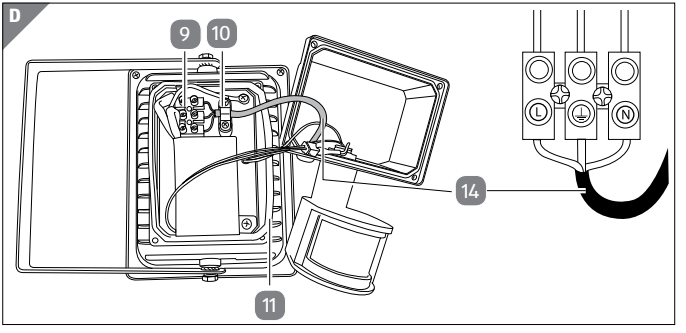
Dok./Rev.-Nr. 93061_20150316

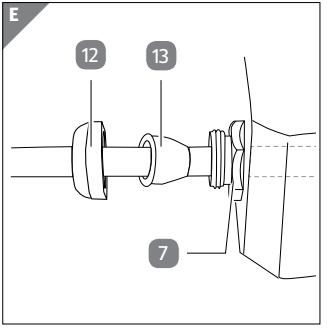
A

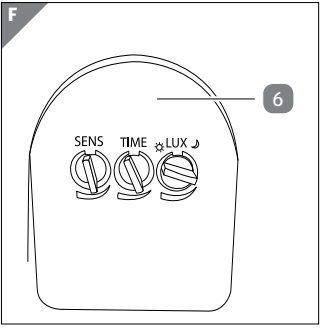



B
7
6


C
8


D
9
10
14
11
L
⏚
N


E
12
13
7


F
6
SENS
TIME
LUX

Lieferumfang/Geräteteile

1. LED Chip
2. Schraube, 4 x
3. Bügel
4. Feststellschraube
5. Bewegungssensor
6. Regler zur Einstellung
7. Kabelführung
8. Abdeckung
9. Lüsterklemme
10. Zugentlastung
11. Anschlussdosendichtung
12. Mutter
13. Dichtungsring
14. Anschlussleitung (nicht im Lieferumfang enthalten)

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem LED-Strahler 20 W mit Bewegungsmelder (kurz „Strahler“). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Strahler einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Schäden an dem Strahler führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Strahler an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Strahler oder auf der Verpackung verwendet.

⚠ WARNUNG!

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠ VORSICHT!

VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Strahler ist ausschließlich als festmontiertes Beleuchtungssystem für den Innen- und Außenbereich konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Strahler nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Bei der Installation dieses Strahlers handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung; sie muss daher von einer

autorisierten Fachkraft nach den länderspezifischen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden.
- Manipulieren oder verändern Sie niemals den Strahler.
- Nehmen Sie den Strahler bei erkennbarem Defekt umgehend außer Betrieb.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Der Hersteller/Vertreiber dieses Strahlers übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die als

Folge unsachgemäßer Montage/unsachgemäßen Gebrauchs entstehen.
- Überschreiten Sie nicht die angegebene Netzspannung (siehe „Technische Daten“).
- Tauchen Sie den Strahler nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie den Strahler von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Strahler hineinstecken.
- Wenn Sie den Strahler nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie ihn immer aus.
- Montieren Sie den Strahler so, dass er vor Regen geschützt ist.
- Drehen Sie vor Beginn der Installationsarbeiten sowie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten die Sicherung heraus bzw. schalten Sie den Sicherungsautomaten aus. Überprüfen Sie mit einem Spannungsprüfer die Spannungsfreiheit.
- Ersetzen Sie eine gebrochene Schutzabdeckung sofort und nur durch Originalbauteile.

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr
Unsachgemäßer Umgang mit dem Strahler kann zu Verletzungen führen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Strahler spielen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und daran ersticken.
- Gucken Sie niemals direkt in das Licht des Strahlers.
- Richten Sie den Strahler nicht auf die Augen von anderen Menschen oder Tieren.
- Fassen Sie den Strahler während des Betriebs nicht an. Er kann sehr heiß werden.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Strahler kann zu Beschädigungen führen.
- Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen die Schraubverbindungen.

Strahler und Lieferumfang prüfen

1. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
2. Nehmen Sie den Strahler aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob der Strahler oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Strahler nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Montage

Montageort finden

- Befestigen Sie den Strahler an einer stabilen und vibrationsfreien Wand in einer Höhe von 2,5 - 3,8 m.
- Wenn Sie den Strahler im Freien montieren möchten, wählen Sie eine vor Regen geschützte Stelle, z. B. unter einem Dachvorsprung.
- Halten Sie einen Mindestabstand von etwa 20 cm zu anderen Objekten ein, um eine gute Belüftung sicherzustellen.
- Montieren Sie den Strahler an einem schmutz- und staubfreien Ort, geschützt vor Regen, Sonne und anderen Witterungseinflüssen.
- Achten Sie darauf, dass der Strahler nicht von einer anderen Lichtquelle gestört wird.
- Richten Sie den Bewegungssensor nicht auf Heizungslüfter, Klimaanlagen, Pools und andere Objekte mit schnell wechselnden Temperaturen.

- Richten Sie den Bewegungssensor nicht auf Bäume, Büsche oder Orte, an denen herumlaufende Tiere wahrgenommen werden könnten.
- Berücksichtigen Sie, dass der Bewegungssensor vor allem auf Quer-, und nicht so sehr auf Längsbewegungen reagiert.

Strahler montieren

⚠ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Durch unsachgemäße Arbeiten an der Netzspannung gefährden Sie nicht nur sich, sondern auch andere.

- Lassen Sie die Installation ausschließlich durch eine autorisierte Elektrofachkraft durchführen.
- Achten Sie beim Bohren der Befestigungslöcher darauf, dass keine Leitungen/Kabel oder Rohre (z. B.: Wasser- oder Gasleitungen) angebohrt werden.
- Beachten Sie, dass der Strahler nicht zur Installation auf entflammbarem Untergrund geeignet ist. Der Strahler erzeugt während des Betriebs Wärme.

– Führen Sie die Installation im spannungsfreien Zustand durch. Schalten Sie den Sicherungsautomaten des Stromkreises aus. Sichern Sie ihn (z. B. mit einem Warnschild) vor Wiedereinschalten.

1. Stellen Sie sicher, dass der Strom abgeschaltet ist.
2. Schrauben Sie den Bügel 3 von dem Strahler ab.
3. Übertragen Sie die Positionen der Bohrungen im Bügel an der Montagestelle auf die Wand.

   Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Leitungen in diesem Bereich in der Wand befinden.
4. Schrauben Sie den Bügel an und prüfen Sie den festen Sitz.
5. Wenn nötig, isolieren Sie 6 - 8 mm von der Anschlussleitung ab.
6. Drehen Sie die Schrauben 2 aus der Anschlussbox heraus und nehmen Sie die Abdeckung 8 ab (siehe **Abb. D**).
7. Schrauben Sie die Mutter 12 der Kabelführung 7 ab und schieben Sie sie über das Anschlusskabel (siehe **Abb. E**).
8. Nehmen Sie den Dichtungsring 13 aus der Kabelführung und schieben Sie ihn ebenfalls über das Anschlusskabel.

9. Führen Sie das Anschlusskabel durch die Kabelführung in die Anschlussbox.
10. Verschrauben Sie die Kabelführung.

    Beachten Sie, dass der Schutzleiter länger als die anderen Leiter sein muss.
11. Falls Sie eine Lahnlitzenleitung verwenden, versehen Sie die Enden mit geeigneten Aderendhülsen.
12. Klemmen Sie die drei Adern an die Lüsterklemme 9 an.

    Beachten Sie, dass der Schutzleiteranschluss länger als die anderen Leiter zu arbeiten ist, damit dieser im Falle des Versagens der Zugentlastung als letztes abreißt.
13. Fixieren Sie das Anschlusskabel mit der Zugentlastung 10.
14. Vergewissern Sie sich, dass die Anschlussdosendichtung 11 fest an ihrem Originalplatz sitzt.
15. Schrauben Sie die Abdeckung wieder auf die Anschlussbox.
16. Bringen Sie den Strahler am Bügel an.

Neigungswinkel einstellen

1. Lockern Sie die Feststellschrauben 4 zwischen Bügel 3 und Strahler.
2. Neigen Sie den Strahler in die gewünschte Position.
3. Ziehen Sie die Feststellschrauben wieder an.

Bedienung

Betätigen Sie (falls vorhanden) den Wandschalter. Der Strahler wird sich automatisch einschalten, sobald der Bewegungssensor eine Bewegung festgestellt hat.

Beachten Sie in dem Zusammenhang die Regler zur Einstellung 6 (siehe **Abb. F**).

⚠ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Strahler kann zu Verletzungen führen.

– Der Strahler darf nur mit der vollständigen Schutzabdeckungen betrieben werden.

SENS-Regler

Mit dem SENS-Regler können Sie die Empfindlichkeit und den Erfassungswinkel einstellen.

1. Drehen Sie den SENS-Regler gegen den Uhrzeigersinn, um die Empfindlichkeit zu erhöhen. Der Strahler reagiert dann auf Bewegungen im Umkreis von 12 m.
2. Drehen Sie den SENS-Regler mit dem Uhrzeigersinn, um die Empfindlichkeit zu verringern. Der Strahler reagiert dann auf Bewegungen im Umkreis von 3 m.

TIME-Regler

Mit dem TIME-Regler können Sie einstellen, wie lange der Strahler nach dem Auslösen durch den Bewegungssensor leuchten soll.

1. Drehen Sie den TIME-Regler gegen den Uhrzeigersinn, um die Einschaltzeit auf 12 min zu erhöhen.
2. Drehen Sie den TIME-Regler im Uhrzeigersinn, um die Einschaltzeit auf 5 s zu verringern.

LUX-Regler

Mit dem LUX-Regler können Sie einstellen, ab welcher Dunkelheit der Strahler aktiviert werden soll.

1. Drehen Sie den LUX-Regler vorerst gegen den Uhrzeigersinn (Position Mond). In dieser vorläufigen Einstellung wird der Strahler bei Tageslicht inaktiv sein.
2. Sobald es dunkel wird, drehen Sie den LUX-Regler im Uhrzeigersinn (Richtung Position Sonne), bis sich der Strahler einschaltet.

Reinigung

⚠ VORSICHT!

Verbrennungsgefahr!

Das Leuchtmittel wird im eingeschalteten Zustand heiß.

– Lassen Sie den Strahler vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Trennen Sie den Strahler vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Tauchen Sie den Strahler nicht in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

HINWEIS!

Gefahr durch Fehlbedienung!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Strahler kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Nutzen Sie zur Reinigung keine Chemikalien.

1. Trennen Sie den Strahler vom Stromnetz.
2. Lassen Sie den Strahler vollständig abkühlen.
3. Wischen Sie den Strahler mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
4. Lassen Sie danach alle Teile vollständig trocknen.

Fehlersuche

Alle weiteren Reparaturen müssen von einer autorisierten Fachkraft oder der Servicestelle vorgenommen werden.

Störung	Ursache	Behebung
Der Strahler zeigt keine Funktion.	Die Stromversorgung oder die Anschlussleitung ist defekt.	Lassen Sie das durch eine Fachkraft überprüfen.
	Die Regler zur Einstellung sind falsch eingestellt.	Prüfen Sie die Regler zur Einstellung.
	Die Verkabelung ist falsch.	Lassen Sie das durch eine Fachkraft überprüfen.
	Der Bewegungssensor ist schlecht ausgerichtet.	Justieren Sie den Sensor nach.

Störung	Ursache	Behebung
Der Strahler schaltet sich nicht aus.	Der Strahler erfasst ständig Bewegungen.	Prüfen sie den Erfassungsbereich auf Bewegungen.
		Prüfen Sie die Regler zur Einstellung.
Der Strahler schaltet sich ständig ein und aus.		Justieren Sie den Strahler neu aus.
Der Strahler erwärmt sich.	Das ist ganz normal und kein Defekt.	Achten Sie darauf, dass der Strahler gut belüftet wird.

Technische Daten

Modell:	ZTLG-20-SW-6500 (schwarz, 6.500 K)
	ZTLG-20-SB-6500 (grau, 6.500 K)
	ZTLG-20-SW-2700 (schwarz, 2.700 K)
	ZTLG-20-SB-2700 (grau, 2.700 K)
Stromversorgung:	110 - 240 V ~; 50 /60 Hz

Leistung:	1 x 20 W LED Chip
Anschlussleitung (nicht im Lieferumfang enthalten):	H05RN-F, 3G, 1.0 mm²
Abmessungen:	ca. 18 x 10,5 x 21 cm
Gewicht:	1kg
Farbtemperatur:	6.500 Kelvin, max. +/- 5% Toleranz (kaltweiß) 2.700 Kelvin, max. +/- 5% Toleranz (warmweiß)
Lichtstrom:	ca. 1.300 lm
Lichtausbeute:	ca. 75 lm/W
Durchschnittliche Lebensdauer LED:	ca. 25.000 Stunden
Abstrahlwinkel:	> 100°
Farbwiedergabeindex:	(Ra) > 80
Energieeffizienzklasse:	A
Umgebungstemperatur:	max. 40 °C
Erhitzung des Gerätes:	max. 60 °C
Schutzart:	IP44 (Geschützt gegen Eindringen von festen Fremdkörpern ≥ 1 mm und gegen Spritzwasser.)

Bewegungsmelder:	180° Sensor, Reichweite 12 m
Material Gehäuse:	Aluminium-Druckguss
Material Kühlkörper:	Aluminium
Projizierte Lampenoberfläche:	0,0325 m²
Beleuchtungsfläche:	6,5 m x 6,5 m
Sonstiges:	Mit gehärteter Glaslinse (175 mm x 135 mm x 4 mm) und Wandhalterung, inkl. Befestigungsmaterial

Konformitätserklärung

CE

Die EU-Konformitätserklärung kann an der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Sollte der Strahler einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

AT

DYNAMAX

GARANTIEKARTE

LED STRAHLER 20 W MIT BEWEGUNGSMELDER

Ihre Informationen:

Name: _____

Adresse: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

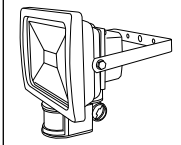
Datum des Kaufs*: _____

*Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren.

Ort des Kaufs: _____

Beschreibung der Störung:

Unterschrift: _____



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

Zeitlos GmbH

Paketfach Zeitlos 90

4005 Linz

AUSTRIA

KUNDENDIENST

☎ (AT) **+43 (0) 732-210009**

info@zeitlos-vertrieb.de

MODELL: ZTLG-20-SW-6500, ZTLG-20-SB-6500, ZTLG-20-SW-2700, ZTLG-20-SB-2700

ARTIKELNUMMER: 92631

08/2015

Hotline:

Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.

3

JAHRE GARANTIE

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

CH

DYNAMAX **GARANTIEKARTE**

LED-STRAHLER 20 W MIT BEWEGUNGSMELDER

Ihre Informationen:

Name: _____

Adresse: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

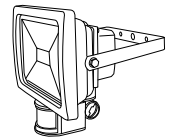
Datum des Kaufs*: _____

* Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren.

Ort des Kaufs

_____

Beschreibung der Störung:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

Zeitlos Service Center
c/o M+R Spedag Group
Hirsrütiweg
4303 Kaiseraugst
AUSTRIA

KUNDENDIENST

☎ CH **00800-09348567** 💻 **info@zeitlos-vertrieb.de**

Modell: ZTLG-20-SW-6500-,ZTLG-20-SB-6500, ZTLG-20-SW-2700, ZTLG-20-SB-2700

Artikel-Nr.: 92631
08/2015

Hotline:

Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.

3
JAHRE GARANTIE

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten

TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Répertoire

Vue d'ensemble **4**
Utilisation **5**
Contenu de livraison/Pièces de l'appareil **34**
codes QR **35**
Généralités **36**
Lire le mode d'emploi et le conserver 36
Légende des symboles 37
Sécurité **38**
Utilisation conforme à l'usage prévu 38
Consignes de sécurité 39
Vérifier le projecteur et le contenu de la livraison **42**
Installation **43**
Trouver l'endroit d'installation 43
Installer le projecteur 44
Régler l'angle d'inclinaison 46
Utilisation **46**
Régulateur SENS 47
Régulateur TIME 48
Régulateur LUX 48
Nettoyage **49**
Recherche d'erreurs **50**
Données techniques **52**
Déclaration de conformité **54**
Élimination **54**
Élimination de l'emballage 54
Élimination de l'appareil usagé 54
Bon de Garantie **55**
Conditions de garantie **56**

Cette notice d'utilisation peut aussi être téléchargée à l'adresse **www.wachsmuth-krogmann.com**.

Contenu de livraison/Pièces de l'appareil

1. Puce LED
2. Vis, 4 x
3. Étrier
4. Vis de blocage
5. Capteur de mouvement
6. Régulateur pour les réglages
7. Passage de câble
8. Couverture
9. Serre-fils
10. Soulagement de traction
11. Joint boîte de raccordement
12. Écrou
13. Bague d'étanchéité
14. Câble de raccordement (non comprises dans la livraison)

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour laconnexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi fait partie de ce projecteur à LED 20 W avec détecteur de mouvements (appelé «Projecteur»). Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le projecteur. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer des dommages sur le projecteur.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le projecteur à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le projecteur ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT!

AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

⚠ ATTENTION!

ATTENTION! Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

AVIS!

AVIS! Ce terme signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.

Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour le montage et l'utilisation.

CE Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le projecteur est conçu exclusivement comme système d'éclairage fixe à l'intérieur et à l'extérieur. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

Utilisez le projecteur uniquement comme c'est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de choc électrique!

Une installation électrique défectueuse ou une tension réseau trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- Pour l'installation de ce projecteur, il s'agit d'un travail sur la tension réseau; elle doit donc être effectuée par un professionnel autorisé selon les règlementations d'installation et conditions de raccordement spécifiques au pays.
- Ne manipulez ou modifiez jamais le projecteur.
- En cas de défaut reconnaissable, mettez le projecteur immédiatement hors service.
- N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations à sa propre initiative, de branchement non conforme ou d'utilisation incor-

recte, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.
- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Dans cet appareil se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre des sources à risque.
- Le fabricant/distributeur décline toute responsabilité pour des blessures ou dommages provoqués suite à une installation ou utilisation non conformes.
- Ne dépassez pas la tension réseau indiquée (voir «Données techniques»).
- Ne plongez pas le projecteur dans l'eau ou autres liquides.
- Éloignez le projecteur d'un feu ouvert et de surfaces brûlantes.
- Veillez à ce que les enfants ne placent pas des objets dans le projecteur.
- Lorsque vous n'utilisez pas le projecteur, vous le nettoyez ou quand il y a une panne, éteignez-le toujours.

- Installez le projecteur de façon à ce qu'il est protégé de la pluie.
- Avant de commencer les travaux d'installation ainsi qu'avant des travaux de nettoyage et d'entretien, enlevez le fusible ou coupez le disjoncteur. Vérifiez avec un détecteur de tension l'absence de tension.
- Replacez immédiatement une couverture de protection cassée, et uniquement par des composants d'origine.

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure

La manipulation non conforme du projecteur peut provoquer des blessures.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le projecteur.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. En jouant, les enfants peuvent s'emprisonner dedans et s'étouffer.
- Ne regardez jamais directement dans la lumière du projecteur.

- Ne dirigez pas le projecteur vers les yeux d'autres personnes ou animaux.
- Ne touchez pas le projecteur pendant le fonctionnement. Il peut devenir très chaud.

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du projecteur peut provoquer des dommages.

- Contrôlez par intervalles réguliers les raccords vissés.

Vérifier le projecteur et le contenu de la livraison

1. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).
2. Enlevez le projecteur de l'emballage et vérifiez si le projecteur ou les pièces détachées présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le projecteur. Veuillez-vous adresser au fabricant à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Installation

Trouver l'endroit d'installation

- Fixez le projecteur sur un mur stable et sans vibrations à une hauteur de 2,5 à 3,8 m.
- Si vous voulez installer le projecteur à l'extérieur, choisissez un endroit protégé de la pluie, par ex. en-dessous d'une avancée de toit.
- Respectez une distance minimale de 20 cm vers d'autres objets pour assurer une bonne aération.
- Installez le projecteur à un endroit propre et sans poussières, protégé de la pluie, du soleil et autres influences météorologiques.
- Veillez à ce que le projecteur n'est pas perturbé par une autre source de lumière.
- Ne dirigez pas le capteur de mouvement vers des chauffages soufflants, climatiseurs, piscines et autres objets avec des températures qui changent rapidement.
- Ne dirigez pas le capteur de mouvement vers des arbres, arbustes ou des endroits où des animaux en mouvement pourraient être détectés.
- Tenez compte du fait que le capteur de mouvement réagit surtout à des mouvements transversaux et moins à des mouvements longitudinaux.

Installer le projecteur

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de choc électrique!

En effectuant des travaux non conformes sur la tension réseau, vous ne vous mettez non seulement en danger vous-même mais également d'autres personnes.

- Faites effectuer l'installation uniquement par un électricien professionnel autorisé.
- Lors du perçage des trous de fixation, veillez à ne pas percer des conduits/câble ou tuyaux (par ex.: des conduits d'eau ou de gaz).
- Tenez compte du fait que le projecteur n'est pas adapté à une installation sur un fond inflammable. Le projecteur devient brûlant lors du fonctionnement.
- Effectuez l'installation hors tension. Coupez le disjoncteur du circuit électrique. Sécurisez-le contre une remise en route (par ex. par un panneau d'avertissement).

1. Assurez-vous que le courant est coupé.
2. Dévissez l'étrier 3 du projecteur.
3. Reportez les positions des perçages dans l'étrier sur l'endroit d'installation sur le mur.

   Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles ou conduits dans cette zone du mur.
4. Vissez l'étrier et vérifiez la bonne assise.
5. Si nécessaire, dénudez 6 à 8 mm du câble de raccordement.
6. Dévissez les vis 2 de le boîtier de branchement et enlevez la couverture 8 (voir **figure D**).
7. Dévissez l'écrou 12 du passage de câble 7 et poussez-le au-dessus du câble de raccordement (voir **figure E**).
8. Enlevez la bague d'étanchéité 13 du passage de câble et poussez-la également au-dessus du câble de raccordement.
9. Passez le câble de raccordement à travers le passage de câble dans le boîtier de branchement.
10. Vissez le passage de câble.

    Veillez à ce que le conducteur de protection est plus long que les autres conducteurs.
11. Si vous utilisez un fil rosette, équipez les bouts avec des embouts adaptés.

12. Raccordez les trois fils au serre-fils 9.
    Veillez à ce que le raccord du conducteur de protection est plus long que les autres conducteurs pour que celui-ci décroche en dernier en cas d'une panne du soulagement de traction.
13. Fixez le câble de raccordement avec le soulagement de traction 10.
14. Vérifiez que le joint boîte de raccordement 11 est placé fermement à sa place d'origine.
15. Revissez le couvercle sur le boîtier de branchement.
16. Montez le projecteur sur l'étrier.

Régler l'angle d'inclinaison

1. Desserrez les vis de blocage 4 entre l'étrier 3 et le projecteur.
2. Inclinez le projecteur dans la position souhaitée.
3. Resserrez les vis de blocage.

Utilisation

Actionnez l'interrupteur mural (si existant). Le projecteur s'allumera automatiquement dès que le capteur de mouvement a détecté un mouvement.

Tenez compte dans ce contexte des régulateurs pour les réglages 6 (voir **figure F**).

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de choc électrique!

La manipulation non conforme du projecteur peut provoquer des blessures.

– Le projecteur doit être utilisé uniquement avec les couvertures de protection complètes.

Régulateur SENS

Avec le régulateur SENS, vous pouvez régler la sensibilité et l'angle de détection.

1. Tournez le régulateur SENS dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la sensibilité. Le projecteur réagira par la suite à des mouvements dans un rayon de 12 m.
2. Tournez le régulateur SENS dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la sensibilité. Le projecteur réagira par la suite à des mouvements dans un rayon de 3 m.

Régulateur TIME

Avec le régulateur TIME, vous pouvez régler combien de temps le projecteur doit être allumé après le déclenchement par le capteur de mouvement.

1. Tournez le régulateur TIME dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la durée d'allumage à 12 min.
2. Tournez le régulateur TIME dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la durée d'allumage à 5 secondes.

Régulateur LUX

Avec le régulateur LUX, vous pouvez régler à partir de quel niveau d'obscurité le projecteur doit être activé.

1. Tournez d'abord le régulateur LUX dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (position lune). Avec ce réglage, le projecteur restera inactif à la lumière du jour.
2. Dès que la nuit tombe, tournez le régulateur LUX dans sens des aiguilles d'une montre (vers la position soleil) jusqu'à ce que le projecteur s'allume.

Nettoyage

⚠ ATTENTION!

Risque de brûlure!

La source d'éclairage du projecteur devient brûlante lorsque le projecteur est allumé.

– Laissez refroidir complètement le projecteur avant chaque nettoyage.

AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau infiltrée dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

– Avant le nettoyage, coupez le projecteur du secteur électrique.
– Ne plongez pas le projecteur dans l'eau.
– Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau dans le boîtier.

AVIS!

Danger d'usage inadéquat!

La manipulation non conforme du projecteur peut provoquer des dommages.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- N'utilisez pas de produits chimiques pour le nettoyage.

1. Débranchez l'appareil du réseau électrique.
2. Laissez refroidir complètement le projecteur.
3. Essuyez le projecteur avec un chiffon légèrement humide.
4. Laissez sécher ensuite complètement toutes les pièces.

Recherche d'erreurs

Toutes les autres réparations doivent être effectuées par un professionnel qualifié ou par le point service.

Panne	Origine	Solution
Le projecteur ne montre aucune fonction.	L'alimentation électrique ou le câble de raccordement est défectueux.	Faites-le vérifier par un professionnel.
	Les régulateurs ne sont pas réglés correctement.	Vérifiez les régulateurs pour les réglages.
	Le câblage n'est pas correct.	Faites-le vérifier par un professionnel.
	Le capteur de mouvement est mal orienté.	Réajustez le capteur.
Le projecteur ne s'éteint pas.	Le projecteur détecte en permanence des mouvements.	Vérifiez la zone de détection pour mouvements.
		Vérifiez les régulateurs pour les réglages.
Le projecteur s'allume et s'éteint en permanence.		Réajustez le projecteur.

Panne	Origine	Solution
Le projecteur chauffe.	C'est normal et n'est pas un défaut.	Veillez à ce que le projecteur est bien aéré.

Données techniques

Modèle:	ZTLG-20-SW-6500 (noir, 6.500 K) ZTLG-20-SB-6500 (gris, 6.500 K) ZTLG-20-SW-2700 (noir, 2.700 K) ZTLG-20-SB-2700 (gris, 2.700 K)
Alimentation électrique:	110 – 240 V ~; 50/60 Hz
Puissance:	puce LED 1 x 20 W
Câble de raccordement (non comprises dans la livraison):	H05RN-F, 3G, 1.0 mm²
Dimensions:	env. 18 x 10,5 x 21 cm Poids: 1 kg
Température de couleur:	6.500 Kelvin, tolérance max. +/- 5 % (blanc froid) 2.700 Kelvin, tolérance max. +/- 5 % (blanc chaud)
Flux lumineux:	env. 1.300 lm
Rendement lumière:	env. 75 lm/W

Durée de vie moyenne LED:	env. 25.000 heures
Angle de rayonnement:	> 100°
Indexe de rendu des couleurs:	(Ra) > 80
Classe d'efficacité énergétique:	A
Température ambiante:	max. 40 °C
Chauffe de l'appareil:	max. 60 °C
Indice de protection:	IP44 (Protégé contre la pénétration de corps étrangers solides ≥ 1 mm et contre les projections d'eau.)
Détecteur de mouvement:	capteur 180°, portée 12 m
Matière boîtier:	aluminium moulé sous pression
Matière dissipateur thermique:	aluminium
Surface de lampe projetée:	0,0325 m²
Surface d'éclairage:	6,5 m x 6,5 m
Autres:	avec lentille (175 x 135 x 4 mm) en verre durcie et support mural y compris matériel de fixation

Déclaration de conformité

CE La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie (à la fin de ce mode d'emploi).

Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et autres états avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)

Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!
Si un jour le projecteur ne doit plus être utilisé, chaque consommateur est **légalement tenu de remettre les appareils, séparés des déchets ménagers** à par ex. un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage approprié des appareils usagés dans un circuit d'élimination respectueux de l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.

CH

DYNAMAX

BON DE GARANTIE

PROJECTEUR À LED 20 W AVEC DÉTECTEUR DE MOUVEMENTS

vos informations :

nom: _____

addresse: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

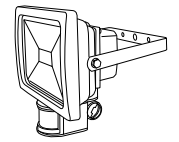
date d´achat *: _____

* nous vous conseillons de conserver la facture avec cette carte .

emplacement de acheter

_____

description de dysfonctionnement:



Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à :

Zeitlos Service Center
c/o M+R Spedag Group
Hirsrütiweg
4303 Kaiseraugst
AUSTRIA

SERVICE APRÈS-VENTE

☎ (CH) **00800-09348567** **info@zeitlos-vertrieb.de**

Type: ZTLG-20-SW-6500,ZTLG-20-SB-6500, ZTLG-20-SW-2700, ZTLG-20-SB-2700

N° d´art.: 92631
08/2015

Hotline:

Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique.

3
ANS DE GARANTIE

Conditions de garantie

Cher client!

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installié expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces

détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Sommario

Panoramica prodotto 4
Utilizzo.....5
Dotazione/Parti dell'apparecchio 60
codici QR..... 61
In generale.....62
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso 62
Descrizione pittogrammi 63
Sicurezza 64
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....64
Note relative alla sicurezza.....64
Controllare il faretto e la dotazione 67
Montaggio..... 68
Localizzare il punto di montaggio 68
Montare il faretto..... 69
Impostare l'angolo di inclinazione.....71
Utilizzo..... 71
Regolatore SENS.....72
Regolatore TIME 72
Regolatore LUX.....72
Pulizia.....73
Ricerca anomalie 74
Dati tecnici 76
Dichiarazione di conformità 77
Smaltimento.....78
Smaltimento dell'imballaggio 78
Smaltire apparecchio esausto.....78
Condizioni di garanzia 80
Bon de Garantie.....79
Condizioni di garanzia 80

Le presenti istruzioni d'uso sono scaricabili anche dal sito **www.wachsmuth-krogmann.com**.

Dotazione/Parti dell'apparecchio

1. Chip LED
2. Vite, 4 x
3. Archetto
4. Vite di fissaggio
5. Sensore di movimento
6. Regolatore di impostazione
7. Passacavo
8. Copertura
9. Morsetto isolante
10. Serracavo
11. Copertura della presa
12. Dado
13. Anello di tenuta
14. Cavo di collegamento (non incluse nella fornitura)

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generar si costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito el collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso appartengono al proiettore a LED da 20 W con rilevatore di movimento (abbreviato “faretto”). Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il faretto leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il non rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare il danneggiamento del faretto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione del faretto a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul faretto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

⚠ AVVERTENZA!

AVVERTENZA! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

⚠ ATTENZIONE!

ATTENZIONE! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

AVVISO!

AVVISO! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

Questo simbolo dà utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.

CE

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il faretto è stato progettato esclusivamente come sistema di illuminazione montato in modo permanente per uso interno ed esterno. È destinato soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare il faretto soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso è può provocare danni a cose.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche.

– L'installazione del faretto comporta un lavoro sulla tensione di rete, deve quindi essere eseguita da uno specialista au-

torizzato secondo le istruzioni di installazione e le condizioni di collegamento specifiche del proprio Paese.
- Non manipolare né modificare mai il faretto.
- Interrompere immediatamente l'uso del faretto in presenza di difetti riconoscibili.
- Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondono alle specifiche originali dell'apparecchio. L'apparecchio contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- Il produttore/distributore di questo faretto non è responsabile per eventuali lesioni o danni causati a seguito di installazione/uso impropri.
- Non superare la tensione di rete indicata (vedi “Dati tecnici”).

- Mai immergere il faretto in acqua o altri liquidi.
- Tenere il faretto lontano da fuochi e superfici a temperature elevate.
- Accertarsi che bambini non inseriscano oggetti nel faretto.
- Se non si utilizza il faretto, se lo si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnerlo sempre.
- Installare il faretto in modo che sia protetto dalla pioggia.
- Prima di iniziare l'installazione e prima degli interventi di pulizia o riparazione, rimuovere il fusibile o spegnere l'interruttore automatico. Verificare l'assenza di tensione con un rilevatore di tensione.
- Sostituire immediatamente la copertura di protezione rotta con pezzi originali.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di ferimento

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso potrebbe provocare danneggiamenti al faretto.

- Non permettere ai bambini di giocare con il faretto.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.
- Non guardare mai direttamente la luce del faretto.
- Non puntare il faretto sugli occhi di altre persone o animali.
- Non maneggiare il faretto durante l'uso. Può essere molto caldo.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso potrebbe provocare danneggiamenti al faretto.

- Controllare periodicamente i collegamenti a vite.

Controllare il faretto e la dotazione

1. Controllare che la fornitura sia completa (vedi **figura A**).
2. Spacchettare il faretto e controllare se il faretto o i suoi componenti presentano danni. Nel caso fosse danneggiato, non utilizzare il faretto. Rivolgersi al

produttore tramite il centro d'assistenza indicato sul tagliando di garanzia.

Montaggio

Localizzare il punto di montaggio

- Fissare il faretto a una parete stabile e senza vibrazioni ad un'altezza di 2,5 – 3,8 m.
- Se si desidera montare il faretto all'aria aperta, scegliere uno punto protetto dalla pioggia, per es. sotto le grondaie.
- Mantenere una distanza minima di circa 20 cm da altri oggetti, per assicurare una buona ventilazione.
- Installare il faretto in un punto privo di sporco e polvere, al riparo dalla pioggia, dal sole e da altre condizioni atmosferiche.
- Assicurarsi che il faretto non sia disturbato da un'altra fonte di luce.
- Non puntare il sensore di movimento su ventilatori di riscaldamento, condizionatori d'aria, piscine e altri oggetti con repentini cambiamenti di temperatura.
- Rivolgere il sensore di movimento lontano da alberi, cespugli o luoghi in cui animali girovaghi potrebbero essere percepiti.
- Ricordare che il sensore di movimento reagisce specialmente ai movimenti trasversali piuttosto che a quelli longitudinali.

Montare il faretto

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!

Lavori improprio della tensione di rete non mettono in pericolo solo se stessi, ma anche gli altri.

- Lasciare eseguire l'installazione solo da un elettricista autorizzato.
- Quando si praticano i fori di montaggio, assicurarsi di non forare fili/cavi o tubi (per esempio: tubi di acqua o gas).
- Attenzione a non installare il faretto su basi infiammabili. Il faretto durante il funzionamento produce calore.
- Eseguire l'installazione in assenza di tensione. Spegnere l'interruttore automatico del circuito. Proteggerlo (ad es. con una targhetta di segnalazione) prima di riavviare.

1. Assicurarsi che non sia presente corrente.
2. Svitare l'archetto 3 dal faretto.
3. Trasferire le posizioni dei fori nell'archetto sul punto di montaggio a parete.

Assicurarsi che nessun cavo o filo si trovi in questa zona della parete.

4. Fissare l'archetto e verificarne la tenuta.
5. Se necessario, isolare 6 – 8 mm del cavo di collegamento.
6. Svitare le viti 2 dalla scatola di giunzione e rimuovere la copertura 8 (vedi **figura D**).
7. Svitare i dadi 12 del passacavo 7 e farlo scorrere sul cavo di allacciamento (vedi **figura E**).
8. Rimuovere l'anello di tenuta 13 dal passacavo e farlo scorrere sul cavo di cavo di allacciamento.
9. Far passare il cavo di allacciamento attraverso il passacavo nella scatola di giunzione.
10. Avvitare il passacavo.

    Notare che il conduttore di terra deve essere più lungo degli altri conduttori.
11. Se si utilizza cavi piatti satinati, le estremità dispongono di capicorda.
12. Fissare i tre fili al morsetto isolante 9.

    Notare che la connessione del conduttore di terra è più lunga degli altri conduttori, in modo che in caso di guasto del serracavo si interrompe per ultimo.
13. Fissare il cavo di allacciamento con il serracavo 10.
14. Assicurarsi che la copertura della presa 11 sia fissata nella posizione originale.

15. Riavvitare la copertura sulla scatola di giunzione.
16. Posizionare il faretto sull'archetto.

Impostare l'angolo di inclinazione

1. Allentare le viti di fissaggio 4 tra l'archetto 3 e il faretto.
2. Inclinare il faretto nella posizione desiderata.
3. Serrare nuovamente le viti di fissaggio.

Utilizzo

Premere (se presente) l'interruttore a parete. Il faretto si accende automaticamente quando il sensore di movimento rileva un movimento.

In questo contesto osservare il regolatore di impostazione 6 (vedi **figura F**).

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso potrebbe provocare danneggiamenti del faretto.

– Il faretto può essere utilizzato solo con le coperture di protezione complete.

Regolatore SENS

Il regolatore SENS permette di regolare la sensibilità e l'angolo di rilevamento.

1. Ruotare il regolatore SENS in senso antiorario per aumentare la sensibilità. Il faretto reagisce ai movimenti all'interno 12 m.
2. Ruotare il regolatore SENS in senso orario per ridurre la sensibilità. Il faretto reagisce ai movimenti all'interno 3 m.

Regolatore TIME

Con il regolatore TIME, è possibile impostare il tempo per cui il faretto rimane acceso dopo l'attivazione per il sensore di movimento.

1. Ruotare il regolatore TIME in senso antiorario per aumentare il tempo di attivazione a 12 min.
2. Ruotare il regolatore TIME in senso orario per ridurre il tempo di attivazione a 5 sec.

Regolatore LUX

Il regolatore LUX permette di impostare il livello di oscurità con cui il faretto deve essere attivato.

1. Ruotare il regolatore LUX in senso antiorario (posizione della luna). Con questa regolazione preliminare, il faretto sarà disattivo con la luce del giorno.
2. Non appena si fa buio, ruotare il regolatore LUX in senso orario (verso la posizione del sole) per accendere il faretto.

Pulizia

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di scottature!

La lampadina, mentre è in funzione, diventa molto calda.

– Prima di pulire il faretto, attendere sempre che si sia completamente raffreddato.

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni d'acqua nell'involucro possono provocare corto circuito.

– Prima di pulire il faretto, staccarlo dalla rete.
– Non immergere il faretto nell'acqua.
– Assicurarsi che l'acqua non possa infiltrarsi nell'involucro.

AVVISO!

Pericolo da utilizzo improprio!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso potrebbe provocare danneggiamenti al faretto.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- Per la pulizia non utilizzare sostanze chimiche.

1. Staccare il faretto dalla rete elettrica.
2. Attendere che il faretto si raffreddi completamente.
3. Pulire il faretto passando un panno morbido leggermente umido.
4. Far asciugare completamente tutti i pezzi.

Ricerca anomalie

Tutte le altre riparazioni devono essere effettuate da un tecnico o da un centro di assistenza autorizzato.

Malfunziona-mento	Causa	Rimedio
Il faretto non indica nessuna funzione.	L'alimentatore o il cavo di collegamento sono difettosi.	Lasciare controllare da uno specialista.
	I regolatori sono impostati in modo non corretto.	Controllare i regolatori.
	Il cablaggio è sbagliato.	Lasciare controllare da uno specialista.
	Il sensore di movimento è leggermente disallineato.	Regolare il sensore di conseguenza.
Il faretto non si spegne.	Il faretto rileva costantemente movimenti.	Controllare la portata per i movimenti.
		Controllare i regolatori.
Il faretto si accende e si spegne continuamente.		Regolare nuovamente i faretti.

Malfunziona-mento	Causa	Rimedio
Il faretto si riscalda.	Questo è normale e non è un difetto.	Assicurarsi che il faretto sia ben ventilato.

Dati tecnici

Modello:	ZTLG-20-SW-6500 (nero, 6500 K) ZTLG-20-SB-6500 (grigio, 6500 K) ZTLG-20-SW-2700 (nero, 2700 K) ZTLG-20-SB-2700 (grigio, 2700 K)
Alimentazione:	110 – 240 V ~; 50/60 Hz
Potenza:	1 x 20 W chip LED
Cavo di collegamento (non incluse nella fornitura):	H05RN-F, 3G, 1.0 mm²
Dimensioni:	ca. 18 x 10,5 x 21 cm Peso: 1kg
Temperature di colore:	6500 Kelvin, max. +/- 5 % tolleranza (bianco freddo) 2700 Kelvin, max. +/- 5 % tolleranza (bianco caldo)
Luminosità:	ca. 1300 lm

Emissione luminosa:	ca. 75 lm/W
Durata utile media del LED:	ca. 25000 ore
Angolo d'azione:	> 100°
Indice di riproduzione colore:	(Ra) > 80
Classe di efficienza energetica:	A
Temperatura dell'ambiente:	max. 40 °C
Riscaldamento dell'apparecchio:	max. 60 °C
Grado di protezione:	IP44 (Protetto da penetrazione di corpi estranei solidi ≥ 1 mm e spruzzi d'acqua.)
Sensore di movimento:	180° sensore, portata 12 m
Materiale dell'involucro:	alluminio pressofuso
Materiale del radiatore:	alluminio
Superficie della lampada proiettata:	0,0325 m²
Area di illuminazione:	6,5 m x 6,5 m
Altro:	con la lente (175 mm x 135 mm x 4 mm) in vetro temperato e il supporto a parete, incluso il materiale di fissaggio

Dichiarazione di conformità

CE Richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo indicato sul tagliando di garanzia (in fondo al presente manuale).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)

Apparecchi dismessi non vanno gettati nei rifiuti domestici!

Se un giorno il faretto non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore è **obbligato per legge, di smaltire gli apparecchi non più utilizzati separatamente dai rifiuti domestici** per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo cui sopra.

CH

DYNAMAX

TAGLIANDO DI GARANZIA
PROIETTORE A LED DA 20 W CON RILEVATORE DI MOVIMENTO

I tuoi dati:

Nome:_____

Indirizzo:_____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

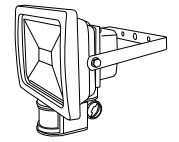
Data di acquisto*:_____

* si consiglia di conservare la fattura con questa scheda di garanzia

Posizione de acquisto:

_____

Descrizione del malfunzionamiento:



Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

Zeitlos Service Center
c/o M+R Spedag Group
Hirsrütiweg
4303 Kaiseraugst
AUSTRIA

ASSISTENZA POST-VENDITA

☎ (CH) **00800-09348567** **info@zeitlos-vertrieb.de**

Modello: ZTLG-20-SW-6500-, ZTLG-20-SB-6500, ZTLG-20-SW-2700, ZTLG-20-SB-2700

Cod. art.: 92631
08/2015

Assistenza:
A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica.

3
ANNI DI GARANZIA

Condizioni di garanzia

Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a diposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge.

Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

Hofer ALDI SUISSE

Da bin ich mir sicher.

AT CH

Made in China

Vertrieben duch : | Commercialisé par: | Commercializzato da:

AHG Wachsmuth & Krogmann mbH
Lange Mühren 1
20095 Hamburg
GERMANY

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA

AT +43 (0) 732-210009
CH 00800-09348567

info@zeitlos-vertrieb.de

Modell/Type/Modello: **ZTLG-20-SW-6500, ZTLG-20-SB-6500, ZTLG-20-SW-2700, ZTLG-20-SB-2700**

Artikelnummer/N° d'art./ Cod. art./: **92631**

08/2015

3
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA